

**المعاهدة الدولية**  
بشأن الموارد الوراثية النباتية  
للأغذية والزراعة



**منظمة الأغذية والزراعة**  
**للأمم المتحدة**



## القرار 13/2023

### التعاون مع اتفاقية التنوع البيولوجي

إنّ الجهاز الرئاسي،

إذ يستلكر المادة 1-2 وكذلك المادة 19-3 (ز) و(ل) من المعاهدة الدولية اللتين تنصّان على أن يقيم الجهاز الرئاسي تعاوناً وثيقاً مع مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي ويحافظ عليه، وكذلك أن يأخذ علماً بالمقررات ذات الصلة الصادرة عنه، وبأحكام المادة 20-5 التي تطلب من الأمين التعاون مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي؛

وإذ يستلكر القرار 13/2022 بشأن التعاون مع مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي وأجهزته الفرعية وأمانته؛

وإذ يقرّ بالحاجة إلى مواصلة دعم بناء قدرات الأطراف، ولا سيما البلدان النامية، من أجل التنفيذ المتعاقد للمعاهدة الدولية واتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا الملحق بها؛

1- **يأخذ علماً مع التقدير** بالتطورات الأخيرة والعمليات الجارية في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا الملحق بها والمتصلة بالمعاهدة الدولية؛

2- **ويطلب** إلى الأمين مواصلة رصد العمليات ذات الصلة المرتبطة باتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا الملحق بها والمشاركة فيها، وذلك بُغية تعزيز إقامة روابط عملية ومنسقة وملائمة فيما بينها، على الصعيدين الوطني والدولي على السواء؛

3- **ويؤكد** أهمية الحفاظ على التعاون بين المعاهدة الدولية واتفاقية التنوع البيولوجي، ومع الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي، والتكامل والاتساق في ما بينها فضلاً عن تجنب الازدواجية، في تنفيذ إطار كومننغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛

4- **ويأخذ علماً** بعملية برن بشأن التعاون والتنسيق بين الأطراف في الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومساهمتها في التنفيذ الفعال والكفوء للإطار العالمي للتنوع البيولوجي؛

5- **ويشير** إلى أنه رحب، في دورته التاسعة، بالتقارير ذات الصلة الصادرة عن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES) واعترف بأهميتها بالنسبة إلى ولاية المعاهدة الدولية وأعمالها، **ويشدّد** على أهمية إدراج الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في التقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، حسب الاقتضاء؛

6- **ويرحب** باعتماد استراتيجية لتعبئة الموارد لدعم تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، **ويطلب** إلى الأمين إبقاء اللجنة الدائمة لاستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد (لجنة التمويل) بشكل منتظم على علمٍ بالتطورات ذات الصلة في هذا المجال وتقديم تقرير عن ذلك إلى الجهاز الرئاسي في دورته الحادية عشرة؛

- 7- **ويرحب** بإنشاء صندوق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، **ويطلب** إلى الأمين متابعة التطورات في تنفيذ صندوق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي وإبقاء لجنة التمويل بشكل منتظم على علمٍ بالمستجدات وتقديم تقرير إلى الجهاز الرئاسي في دورته الحادية عشرة؛
- 8- **ويتوجه بالشكر** إلى مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي على دعوته الأجهزة الرئاسية لمختلف الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي إلى وضع إرشادات استراتيجية، بما يتوافق مع مقرر مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي 21/13، من أجل فترة التجديد التاسع لموارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية، **ويطلب** إلى لجنة التمويل تقييم مدى فعالية تقديم المزيد من الإرشادات الاستراتيجية بشأن هذا المجال والإمكانية العملية لفعل ذلك، وعند الاقتضاء، القيام، بدعم من الأمانة، بإعداد عناصر مشورة تتعلق بتمويل أهداف المعاهدة وأولوياتها، تمشيًا مع ولايات مرفق البيئة العالمية، **ويطلب** إلى الأمين أن يحيل عناصر المشورة، في حال إعدادها، إلى الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، تمشيًا مع مقرر مؤتمر الأطراف 15/15؛
- 9- **ويحيط علمًا** بالعمل السابق والعمليات الجارية في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي بالنسبة إلى "خطة عمل الاعتبارات الجنسانية" الخاصة بها وكذلك "برنامج العمل بشأن المادة 8(ب) والأحكام الأخرى للاتفاقية ذات الصلة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية" ذات الصلة بنهج يراعي الاعتبارات الجنسانية ويدعم تنفيذ المعاهدة الدولية، ولا سيما المادة 9؛
- 10- **ويتوجه بالشكر** إلى الأمانة على الأنشطة التي تم الاضطلاع بها لتوطيد أوجه التعاون والتنسيق والتكامل بين اتفاقيات التنوع البيولوجي، **ويطلب** إلى الأمين مواصلة المشاركة في هذه الأنشطة خلال فترة السنتين المقبلة؛
- 11- **ويثني** على الأمانة لما تبذله من جهود للتعاون مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، **ويطلب** من الأمين الاستمرار مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، رهنًا بتوافر الموارد المالية، في استكشاف الوسائل والأنشطة العملية لمواصلة توطيد هذا التعاون، بما في ذلك عن طريق تجديد مذكرة التعاون ومواصلة وضع مبادرات مشتركة بين الأمانتين، ورفع تقرير إلى الجهاز الرئاسي؛
- 12- **ويطلب** إلى الأمين التعاون مع الأمين التنفيذي لاتفاقية التنوع البيولوجي من خلال تقديم معلومات عن التطورات وخبرات التنفيذ العملية في إطار المعاهدة الدولية؛
- 13- **ويطلب** إلى الأمين استكشاف التدابير التي ستؤدي إلى تيسير تعميم القضايا ذات الصلة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بما يتماشى مع أولويات البرامج ذات الصلة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛
- 14- **ويرحب** بالتعاون الجاري بين أمانتي المعاهدة الدولية واتفاقية التنوع البيولوجي في وضع مؤشرات لتقاسم المنافع في إطار الإطار العالمي للتنوع البيولوجي وعملية الرصد لتحقيق المقصد 6 من مقاصد الهدف 15 من أهداف التنمية المستدامة "تعزيز التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية، وتعزيز السبل المناسبة للوصول إلى تلك الموارد، على النحو المتفق عليه دوليًا"، **ويطلب** إلى الأمين رفع تقارير إلى الجهاز الرئاسي في كل دورة من دوراته عن التطورات ذات الصلة بخصوص هذا التعاون؛

- 15- **وُيَرْتَحَبُ** بمشاركة أمانة المعاهدة الدولية في أنشطة تنمية القدرات من خلال التنفيذ المتناسق والمتعاقد للمعاهدة واتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا الملحق بها، **ويطلب** إلى الأمين أن يواصل المشاركة في هذه الأنشطة، رهنًا بتوافر الموارد المالية؛
- 16- **وُيَرْتَحَبُ** بالجهود التي تبذلها أمانة كلٍ من المعاهدة الدولية واتفاقية التنوع البيولوجي في التعاون مع تحالف المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي والمركز الدولي للزراعة الاستوائية (CIAT) ومبادرة تنمية قدرات الحصول على الموارد وتقاسم منافعتها وشركاء آخرين للجمع بين أصحاب المصلحة والخبراء المشاركين في تنفيذ المعاهدة الدولية واتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا الملحق بها، **ويطلب** إلى الأمين، رهنًا بتوافر الموارد المالية، مواصلة تيسير هذا التفاعل بشأن الدعم المتبادل والتنفيذ المتناسق للصكوك، ورفع تقرير عن نتائج هذه الأنشطة إلى الجهاز الرئاسي؛
- 17- **ويطلب** إلى الأمين مواصلة رفع تقارير عن التعاون مع الاتفاقية في كل دورة من دورات الجهاز الرئاسي؛
- 18- **ويطلب كذلك** إلى الأمين، تماشياً مع الفقرة 17 من القرار 2022/13، مواصلة متابعة العمليات ضمن إطار اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا الملحق بها بشأن "معلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي" (DSI/GSD) حول الموارد الوراثية وتقديم معلومات عن أنشطة المعاهدة الدولية ذات الصلة والتعاون والتنسيق، حسب الاقتضاء، مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي بخصوص القضايا ذات الصلة بمعلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي حول الموارد الوراثية من أجل تعزيز التماسك والدعم المتبادل بين الاتفاقيات المعنية وعمليات التنفيذ، ورفع تقرير إلى الجهاز الرئاسي في دورته القادمة.